

# Renaissance Rewritings

---

Edited by

Helmut Pfeiffer, Irene Fantappiè and Tobias Roth

 **DE GRUYTER**

# Contents

Irene Fantappiè  
Introduction — 1

## 1 Rewriting

Manuele Gagnolati  
Without Hierarchy: Diffraction, Performance, and Re-writing as *Kippbild* in  
Dante's *Vita nova* — 9

Helmut Pfeiffer  
Anakyklosis. Transformation of Transformations — 25

Irene Fantappiè  
Rewriting, Re-figuring. Pietro Aretino's Transformations of Classical  
Literature — 45

Nicola Cipani  
*Liber mentalis*: the Art of Memory and Rewriting — 71

## 2 Rewritings in Early Modern Literature

Barbara Kuhn  
"nulla son io; [...] due siam fatti d'uno" (*Geta e Birria*) – Subtracting by  
Duplicating, or The Transformations of *Amphitryon* in the Early Modern  
Period — 99

Tobias Roth  
From Plague to Scabies. Rewriting Lucretius in Angelo Poliziano's *Sylva in  
scabiem* — 127

Clément Godborge  
Hippocrates for Princes: Ippolito de' Medici's *Retratti d'aphorismi* — 143

Nina Mindt  
The Inner-Poetic History of Latin Love Poetry in Tito Vespasiano Strozzi's  
*Eroticon* — 157

Helmut Pfeiffer

**Shipwrecked Souls. Menippean Satire and Renaissance Textuality — 179**

Susanne Goumegou

**Ariosto's Rewriting of Ancient and Contemporary Models in Italian Verse Satire — 197**

Davide Dalmas

**From Venice to Basel. Curione's Rewritings — 213**

Marco Faini

**Pietro Aretino, St. John the Baptist and the Rewriting of the Psalms — 225**

Élise Boillet

**Rewriting the Bible in Pietro Aretino's *Genesi* (1538) — 253**

Giulio Ferroni

**Aretino's Rewritings of the Bible — 273**